

Marjane Satrapi

Persépolis

3



NORMA
Editorial

Marjane Satrapi

Persépolis

3

NORMA
Editorial

*A mis padres,
que han tenido la inteligencia
y el coraje de mantener su promesa
de no preguntarme jamás
por este periodo de mi vida*

PERSÉPOLIS 3

Título original: "Persepolis 3", de Marjane Satrapi

Primera edición: abril 2003

© 2002 L'Association. All rights reserved

Published by arrangement with L'Association

© 2003 Norma editorial por la edición en castellano

Fluvià, 89. 08019 Barcelona

Tel.: 93 303 68 20 - Fax: 93 303 68 31

E-mail: norma@normaeditorial.com

Traducción: Albert Agut. Rotulación: Estudio Fénix

Depósito legal: B-13816-2003. ISBN: 84-8431-704-8

Printed in the EU.

www.NormaEditorial.com



LA SOPA

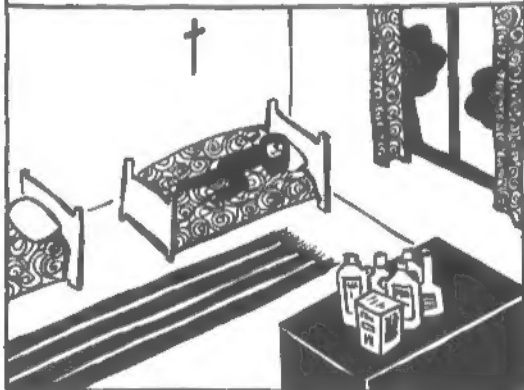
NOVIEMBRE DE 1984. ESTOY EN AUSTRIA. VINE CON LA IDEA DE CAMBIAR EL IRÁN RELIGIOSO POR UNA EUROPA LAICA Y ABIERTA Y PENSANDO QUE ZOZO, LA MEJOR AMIGA DE MI MADRE, ME QUERRÍA COMO A UNA HITA.



¡PUES MIRA! ME METÍO EN UNA RESIDENCIA DE MONJAS.



MI HABITACIÓN ERA PEQUEÑA Y POR PRIMERA VEZ EN MI VIDA, TENÍA QUE COMPARTIR MI CUARTO CON OTRA PERSONA.



AÚN NO LA CONOCÍA. SÓLO ME HABÍAN DICHO QUE SE LLAMABA LUCÍA.



ME PREGUNTABA CÓMO SERÍA.



EUROPA, LOS ALPES, SUIZA, AUSTRIA... DEDUJE QUE ERA UNA ESPECIE DE HEIDI.



Y ME PARECÍA BIEN. ME GUSTABA MUCHO HEIDI.

LLEVABA ONCE DÍAS EN VIENA, ZOZO Y SU HITA CHIRINE, A LA QUE CONOCI DE PEQUEÑA, VINIERON A BUSCARME AL AEROPUERTO.

CHIRINE ESTABA TAL COMO LA RECORDABA. A SU MADRE, EN CAMBIO, LE NOTABA CIERTA ANTIPATÍA EN LA MIRADA.



NO HAS CAMBIADO MUCHO. BUENO... ¡SÍ! ¡AHORA LLEVAS EL PELO LARGO!!

TÚ TAMPOCO. ESTÁS IGUAL.



VA A SER QUAY IR A LA ESCUELA SIN EL VELO, SIN TENER QUE GOLPEARME TODOS LOS DÍAS POR LOS MÁRTIRES DE LA GUERRA...



¿HAS VISTO? ESTÁ MUY DE MODA. ES PARA PROTEGER LAS OREJAS DEL FRÍO. ¿QUIERES PROBARTELOS?

¡NO, GRACIAS!



ÉSTE ES MI BOLI CON OLOR A FRAMBUESA, PERO TAMBIÉN TENGO DE FRESA Y DE MORA.



¿QUIERES PINTARTE LOS LABIOS? ME ENCANTA ESTE ROSA BRILLANTE. ¡SE LLEVA MUCHO!

UFF



¡QUÉ TRAIIDORA! LA GENTE MURIENDO EN NUESTRO PAÍS Y ELLA HABLANDOME DE TONTERÍAS.







HACÍA CUATRO AÑOS QUE NO VEÍA UNA TIENDA TAN BIEN SURTIDA.



ME FUI DIRECTAMENTE
A LA SECCIÓN DE LETIJAS
PERFUMADAS.



EN IRÁN YA NO SE
ENCONTRABAN.



LLENÉ EL CARRO CON
TODO TIPO DE PRODUCTOS.



HOY EN DÍA, INCLUSO DESPUÉS DE
TANTO TIEMPO, SIEMPRE HAY EN
MI CASA UNA DECENA DE CATAS
DE DETERGENTE PERFUMADO.

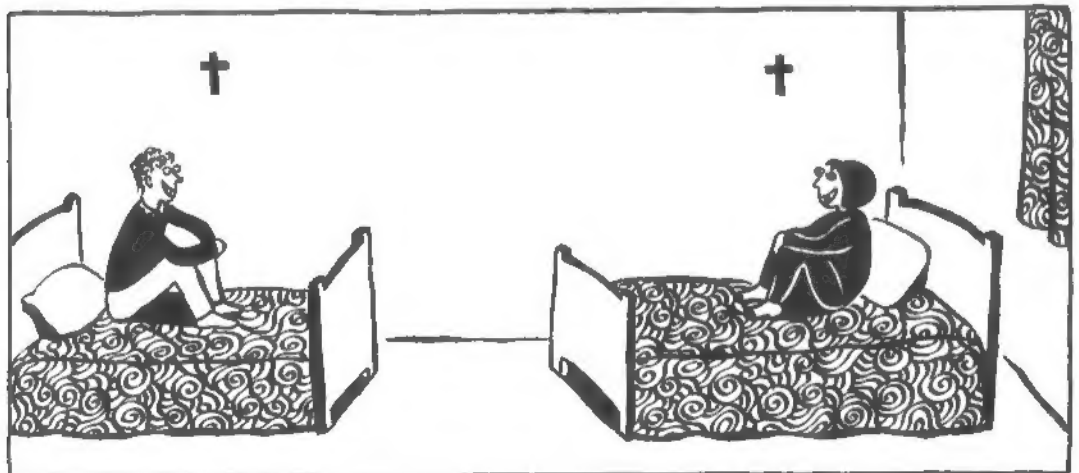
EN VISTA DE MI LIMITADO PRESUPUESTO,
COMPRÉ DOS PAQUETES DE PASTA.



AÚN NO SABÍA QUE IBA A SER
MI ÚNICO SUSTENTO DURANTE
LOS SIGUIENTES CUATRO AÑOS.

DI UN BILLETE DE CIENTO SCHILLINGS.
POR SUERTE, ERA SUFICIENTE,
SI NO ME HABRÍA MUERTO
DE VERGÜENZA.





LE OFRECÍ UNOS PISTACHOS QUE HABÍA TRAÍDO
COMO REGALO DE MI TÍO UNA ESPECIALIDAD
NAI NAI QUE SE REGALA A VENECIO CUANDO
SE VA AL EXTRANJERO OFRECIENDO QUE
NUESTROS PISTACHOS SON LOS MEJORES
DEL MUNDO



COMO ANAS... HAS... SAS

LLA A ME PREPARÓ UNA SOPA KNORR
"KREMA DE CHAMPIGNONES"



NO ME GUSTO MUCHO



«MAGST DU
FERNSEHEN?»

«FERNSEHEN?»

FEEL
FUNS VON
«VENTANA»



«FERNSEHEN?»

NEIN! JIJ
«DAS IST
FENSTER»



WARTE MAL



«DAS IST EIN
FERNSEHER»

AH!
«A TE E'
BUENO ES
LO MISMO»



«TELE»

«FERNSEHEN!
«YA! «YA
FERNSEHEN!»



ESTABA CONTENTA HABLABA ALEMÁN

AS QUE FUIMOS A LA SALA DE TELEVISIÓN EN LA PLANTA BATA



E, TAMAN VIENDO UNA PE
FAE TAQUE TODOS MUNDOS
CUBITA, MENOS VO SOLO
CA "OH" "EH" "MCK" PERC
SH PODER ENTENDER NAHA



DELEI KME DISCRETAMENTE



NI SIGUEA ME RESPONDIC



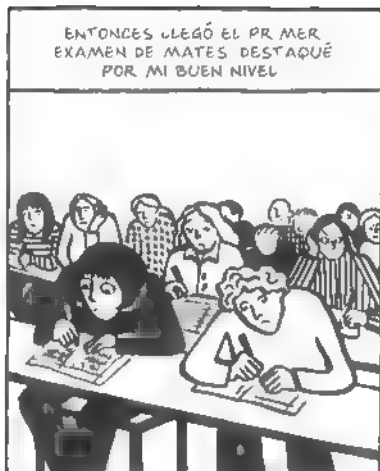
EL TIROL

TODAS LAS MAÑANAS
ME DESPERTABA EL RUIDO
DEL SECADOR DE LLOSA



6 SE ERA MI DESPERTAR A LAS 6:30 EN PUNTO





LAS COSAS FUERON CAMBIANDO A LO LARGO DE UN TIEMPO. JULIE, LA CHICA TACITURNA DE LA SEGUNDA FILA, SE INTERESÓ POR MIMI ERA UNA FRANCESA DE DIEC OCHO AÑOS EN UNA CLASE DE TERCERO EN LA QUE LA MEDIA DE EDAD ERA DE CATORCE



MÁS TARDE ENTENDÍ QUE ERA RESERVADA PORQUE VEÍA AL RESTO DE COMPAÑEROS COMO NIÑOS MALCRADOS. YO ERA DISTINTA. HABÍA VIVIDO UNA GUERRA

ME PRESENTO A MOMO QUE ESTABA EN PRIMER

ESTA ES MARTINE ES IRANI HA VIVIDO LA GUERRA

LA GUERRA

EN AMICA



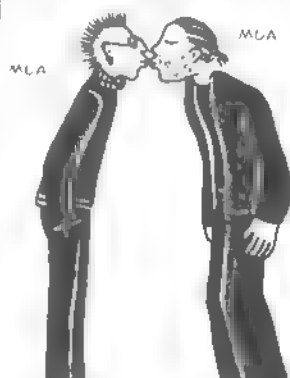
¿HAS VISTO MUCHOS MUERTOS?

EHH A GUNOS

LA LE HE



MOMO BESABA A TODO EL MUNDO DE UNA MANERA MUY PARTICULAR



FUE ÉL QUIEN ME BESÓ POR PRIMERA VEZ EN LA BOCA



ATRAVÉS DE MOMO CHICHA MERRY Y OLIVIER LOS HUÉRFANOS SUZES QUE VIVIAN EN AUSTRIA CON UN TIO DIPOMATICO

YO TAMBIEN SOY UN POCO HUÉRFANA

¿TUS PADRES ESTAN MUERTOS?

NO ESTAN EN IRAN



EL HECHO DE QUE VIVIERA SIN MIS PADRES TAMBIÉN LE GUSTABA A JULIE

UNA GUINACA DE HUERFANOS Y UNA TFR.ERMUNDISTA
FSTOS QUE ES UNA PAN LA ES NTERESABA MUY MI HISTORIA
SOBRE TCE A M M FSTANA PAS NATE POR LA FISION DE LA MUERTE



SE ACERCABAN LAS VACACIONES DE NAVIDAD. TODO EL MUNDO HABLABA DE SUS PLANES.

CÓMO ME VOY A ABURRIR CON MIS PADRES EN NIZA.

LAS SLAS F-DJI

BORABORA

CHICAGO

LA NAVIDAD ES UN INVENTO AMERICANO EL PAPÁ NOEL VESTIDO DE BLANCO Y ROJO ERA LA MASCOTA DE LA COCA-COLA.

ES UN GRAN NEGOCIO

BARCELONA

HONDURAS

YO VUELVO A FRANCIA PARA VER A MI PADRE

YO ME QUEDO CON MI ABUELA EN SALZBURGO ES LA ÚNICA MINIMAMENTE POTABLE DE TODA MI FAMILIA

NOSOTROS NOS VAMOS A CAGAR A LOS ALPES

SÍ, VAMOS A ESQUIAR (VA A MOLAR)

SABÉIS, EN IRÁN NO CELEBRAMOS LA NAVIDAD

¿VAIS A ESQUIAR? "CÓMO MOLAR"

NOS DA UN POCO IGUAL

NUESTRO AÑO NUEVO ES EL 21 DE MARZO, EL...

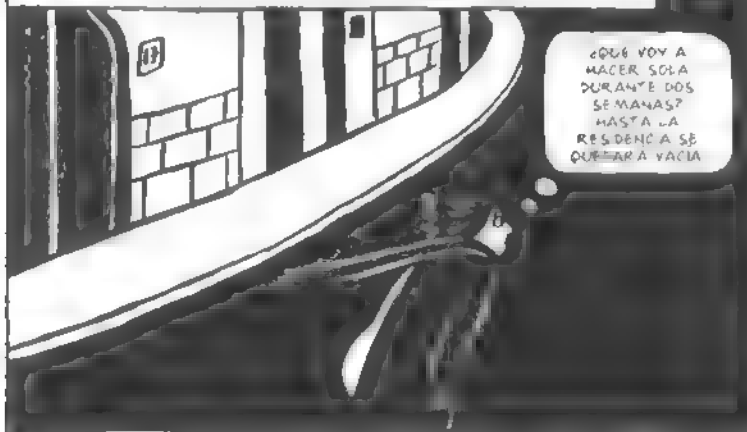
ESTARÉ EN ANNECY SEREMOS VECINOS QUIZA PODAMOS VERNOS

SÍ

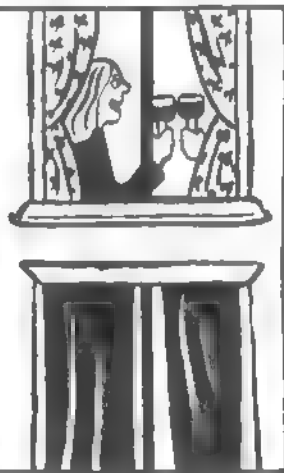
VIERNES, 22 DE DICIEMBRE DE 1984. LAS CALLES ESTABAN ABARROTADAS EL FRENESINAVIDEÑO
HABIA CONTAMINADO A TODO EL MUNDO. PENSABA EN "HERRY CUANDO HABLABA DEL "GRAN NEGOCIO"



MI CALLE ESTABA DESERTA NO HABÍA TIENDAS



¿QUE VOY A
HACER SOLA
DURANTE DOS
SEMANAS?
HASTA LA
RESIDENCIA SE
QUEDARA VACIA



AL VOLVER, ME ENCONTRÉ CON LUCIA
SIEMPRE DE GUARDIA



¿ESTÁS
BIEN?



LOS PADRES DE LUCIA ERAN RAROS. NOS NO SE PARECIAN A NADIE QUE CONOZIERA. SU PADRE DEL TIROL AUSTRIACO LLEVABA UN CALZON DE PIEL. SU MADRE DEL TIROL ITALIANO TENIA BIGOTE. SOLO SU HERMANA ME RECORDABA A MI TI



DEPUES DE COMET
QUEMOS A LA IGLESIA

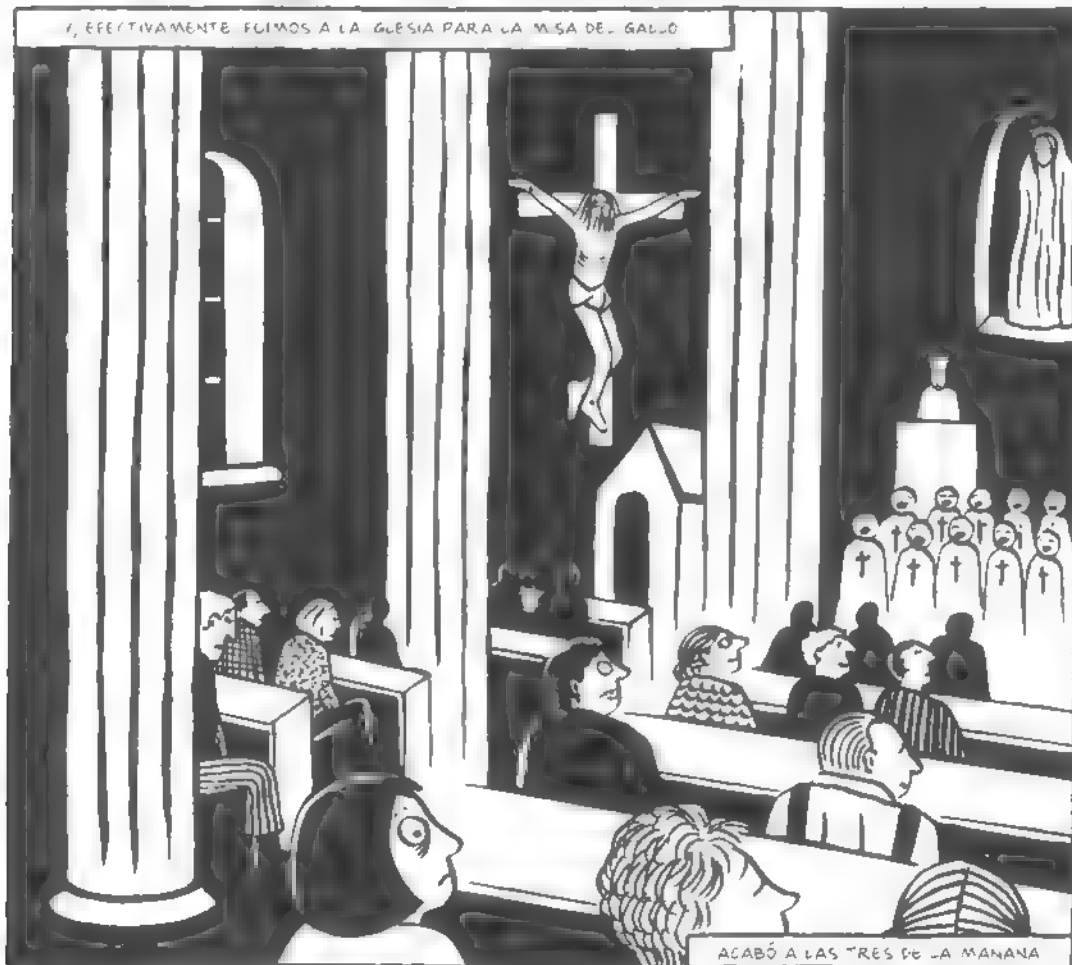
TA!

¡AAAAH!



SU ALEMAN ERA MUY DIFICIL DE ENENDER.

Y, EFECTIVAMENTE FUIMOS A LA GUESIA PARA LA MISA DEL GALLO



ACABÓ A LAS TRES DE LA MANANA





LAS PASTAS

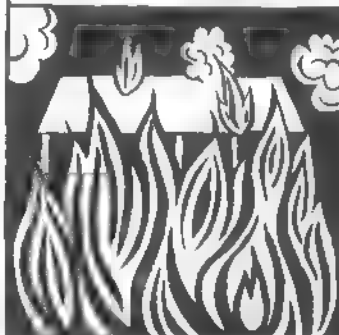


ELLOS SE FUERON A ESQUIAR Y YO ME PUSE A LEER. EMPECÉ POR BAKUNIN, APRENDÍ QUE ERA RUSSO, QUE HABÍA SIDO EXCLUIDO DE LA PRIMERA INTERNACIONAL Y QUE RECHAZABA TODA AUTORIDAD, ESPECIALMENTE LA DEL ESTADO.



APARTE DE ESTO, NO COMPRENDÍ GRAN COSA DE SU FILOSOFÍA, COMO SEGURAMENTE LE OCURRÍA A MIMO.

DESPUÉS, ESTUDIÉ LA HISTORIA DE LA COMUNA.



LLEGUÉ A LA CONCLUSIÓN DE QUE LA DERECHA FRANCESA DE LA ÉPOCA SE PARECÍA A LOS ISLAMISTAS DE MI PAÍS.

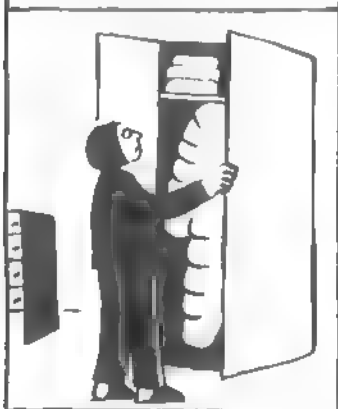
SEGUIDAMENTE, ME INTERESÉ POR SARTRE, EL AUTOR FAVORITO DE MIS COMPAÑEROS.

LA NOCIÓN DEL SER SURGE DE LA EXPERIENCIA VIVIDA POR EL HOMBRE.



LO ENCONTRE UN POLO RR.TANTE.

CUANDO ME CANSABA DE LEER, IBA AL SUPERMERCADO.



HACÍA TANTO FRÍO QUE SE ME OCURRIÓ PONERME EL EQUIPO DE ESQUÍ QUE ME TRATE DE TEHERÁN, PARA SALIR.



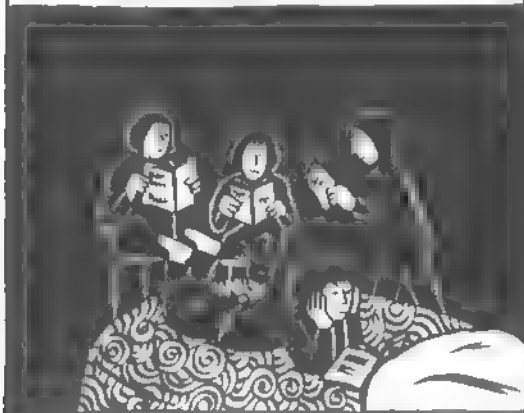
VESTIDA ASÍ POR VIENA, ME SENTÍA CERCA DE MIS AMIGOS, EN LAS PISTAS DE INNSBRUCK.



ME ABURRÍ A TANTO QUE, PARA COMPRAR CUATRO COSAS, BA COMO MÍNIMO CUATRO VECES AL SÚPER.



S HUBIERA PODIDO DIVERTIRME UN POCO
NO CREO QUE HUBIESE LEÍDO TANTO



PARA EDUCARME, ERA PRECISO QUE LO
ENTENDIERA TODO EMPEZANDO POR MÍ
YO, MARTÍ, COMO MUJER. ENTONCES EMPECE
A LEER LA OBRA PREFERIDA DE MI MADRE.



LEÍ "EL SEGUNDO SEXO" SIMONE
EXPLICABA QUE SI LAS MUJERES
HICIERAN PIPÍ DE PIE, SU CONCEP
CIÓN DE LA VIDA CAMBIARÍA



SENTADA, ERA MUCHO MÁS
SENCILLO, O ADEMÁS SIENDO
RANI, ANTES DE ORINAR
COMO UN HOMBRE TENÍA QUE
CONVERTIRME EN UNA MUJER
LIBERADA Y EMANCIPADA



LOS MANDARINES DE
SIMONE DE BAVAR

¡NO BEAUVOIR!

ME LEÍA FRAGMENTOS, PERO
YO ERA DEMASIADO JOVEN



LO PROBÉ, PERO ME GOTEABA
POR LA PIERNA IZQUIERDA
ERA UN POCO ASQUEROSO

Y LLEGÓ EL DÍA EL FAMOSO DÍA DEL MES
DE FEBRERO EN EL QUE PREPARABA
MIS ETERNOS ESPAGUETES



“TENÍA MUCHA HAMBRE, TANTA
QUE UN SOLO PLATO NO HABRÍA
BASTADO PARA SACARME



BATÍ CON LA OLLA
PARA VER LA TELE
EN EL COMEDOR



ME ENCANTABA HACERLO. EN CASA DE MIS PADRES, ESTABA ESTRUCTAMENTE PROHIBIDO
DABAN EL INSPECTOR DERRICK. A LAS HERMANAS LES GUSTABA MUCHO



DE REPENTE
LA MADRE SUPER ORA
SE PUSO EN MEDIO



¡UN POCO
DE MODERACIÓN,
SEÑORITA!



PERO SI AQUÍ TODO EL
MUNDO VE LA TELE
MIENTRAS COME!

PERO NO EN UNA OLGA!
¿DÓNDE ESTÁN TUS
MODALES?



ES VERDAD LO QUE
DICEN DE LOS IRANÍES
NO TIENEN NINGUNA
EDUCACIÓN.



TAMBIEN
ES CERTO LO
QUE DICEN DE
VOSOTRAS
¡TODAS ERAIS
PROSTITUTAS
ANTES DE
HACEROS
MENJAS!



FUÍ A VER A LA AYUDANTE DE LA MADRE SUPERIORA, YA QUE ÉSTA NO QUERÍA RECIBIRME



ACÉRQUESE







LA PÍLDORA

MI NUEVO HOGAR ERA MUCHO MÁS CONFORTABLE QUE LA RESIDENCIA. COMPARTÍA LA HABITACIÓN CON JULIE.



¿QUERES QUE TRABAJE EN OTRO LADO?

NO, TE MUEVAS
SÓLO VENGO A
BUSCAR MI
CHAQUETA

TENGO UNA CITA CON ERNST,
EL DUEÑO DEL CAFÉ SCHELTER



¿EL DUEÑO?

¿PERO CUÁNTOS AÑOS TIENE?



VEINTISEIS.

¿VEIN
TISEIS??

SÍ, MADURO, COMO
A MI ME GUSTAN



VENGA ME LARGO.

¿MAS ME IG
LOS DEBERES?



¡ADIÓS, MAMA!

JULIE,
¿ADÓNDE VAS?



A LAS MONJAS VO LES PARECIA
INSOLENTE... SI HUBIERAN
VISTO A JULIE

EN MI CULTURA, LOS PADRES
ERAN SAGRADOS, COMO MÍNIMO
SE LES DEBIA UNA EXPLICACIÓN

ARMELLE, ¿QUIERE
UNA TAZA DE TÉ?



sí

SU COMPORTAMIENTO CON
SU MADRE ME INDIGNABA









LA FESTA NO FUE COMO ME LA HABÍA IMAGINADO EN MI TIERRA. EN LAS FESTAS,
 TODO EL MUNDO COMÍA Y BAILABA. EN VIENA PREFERIAN TUMBARSE Y FUMAR.



ADEMÁS ESTABA MOLESTA POR TANTOS AQUELLOS ACTOS SFUUALES EN PÚBLICO
 QUE PUEDE SE VENIR DE UN PAÍS TRADICIONALISTA

HACIA LAS CUATRO DE LA MAÑANA SE FUERON LOS ÚLTIMOS INVITADOS ME CAÍ DE SUEÑO



QUISE DESMAQUILLARME
PERO NO SE IBA CON AGUA



FUI A PEDIRLE DESMAQUILLADOR
A TU QUE PERE AL PARECER ELLA
Y ERAST ESTABAN DORMIENDO
EN NUESTRA HABITACIÓN



CUANDO DE REPENTE



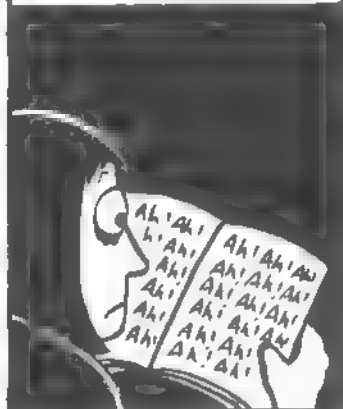
DES MÍO ESTABAN



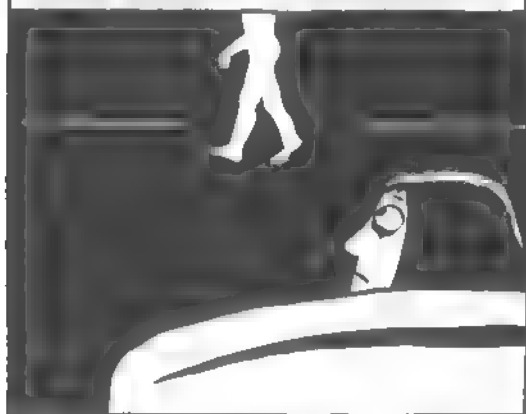
ME ESCONDÍ EN EL SALÓN PARA PROTEGERME DE NO SÉ QUÉ, DETRÁS DE MI MEJOR AMIGO, EL LIBRO.



EVIDENTEMENTE, NO ENTENDÍ NADA DE LO QUE LEÍ



UNOS MINUTOS MÁS TARDE, DISTINGUI EN LA OSCURIDAD LA SILUETA DE UN HOMBRE DESNUDO



LE SIGUIÓ LA DE UNA MUJER DESNUDA



Y DESPUÉS UN HOMBRE / UNA MUJER SEMI-DESNUDOS



NO DABA CREDITO A LO QUE VEÍA







LA LEGUMBRE

A MI TRANSFORMACIÓN MENTAL LE SIGUIÓ
UNA TRANSFORMACIÓN FÍSICA



ENTRE LOS QUINCE Y LOS DIECISÉIS, CRECI DIECIOCHO
CENTÍMETROS. FUE IMPRESIONANTE

YO A LOS QUINCE



YO A LOS DIECISÉIS



MI CARA TAMBIÉN EXPERIMENTÓ CAMBIOS CURIOSOS.
PARA EMPEZAR, SE ALARGÓ



ME CRECIÓ EL
OTO DERECHO



Y LUEGO LA MANDÍBULA,
QUE DOBLÓ SU TAMAÑO



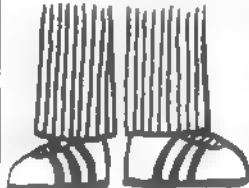
DESPUÉS LE
TOCÓ A LA BOCA



A LA MANO DERECHA



AL PIE IZQUIERDO



(AÚN HOY EN DÍA, LE HACE
FALTA MEDIO NÚMERO
MÁS QUE AL DERECHO)

EVIDENTEMENTE, MI NARIZ
TRIPLICÓ SU VOLUMEN.



Y QUEDÓ DECORADA CON
UNA ENORME PECA



ENTONCES ME PARECIA HORROROSO

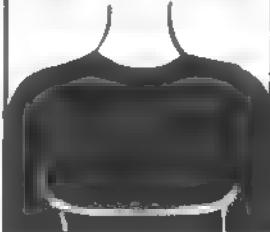
DESPUÉS LA MANDÍBULA
AVANZÓ MATESTUOSAMENTE



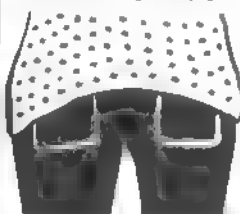
PARA VOLVER A SU
POSICIÓN INICIAL UNOS
MESES MÁS TARDE



POR ÚLTIMO, EL BUSTO SE
DESARROLLÓ HACIA DELANTE.



Y MI CENTRO DE GRAVEDAD
SE REEQUILIBRÓ CON EL
PESO DE LAS NALGAS.



RESUMIENDO, ESTABA EN UN PERÍODO DE FALDAS EN CONSTANTE RENOVACIÓN.





THIERRY SIEMPRE LIABA LOS PETARDOS MIENTRAS
LOS DEMÁS VIGILABAMOS A LAS VIGILANTES PARA
QUE NO NOS PILLARAN



TOMA



NO ME GUSTABA FUMAR PERO LO HACÍA POR
SOLIDARIDAD. EN AQUELLA ÉPOCA, PARA MÍ, LA
HIERBA Y LA HEROÍNA ERAN LO MISMO

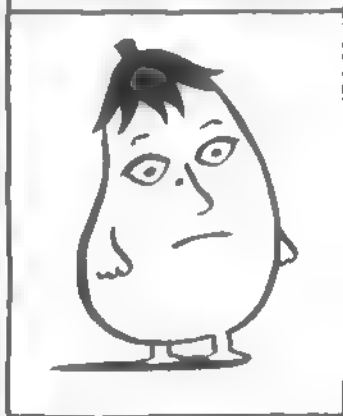
CADA VEZ QUE ALGUÉN ME OFRECÍA UN PORRO ME ACORDABA DE
UNA CONVERSACIÓN DE MIS PADRES SOBRE M. PR. MC KARRAN

EL POBRE SE HA PINCHADO TANTO
QUE PARECE UNA LEGUMBRE

ESTE TIPO DE COSAS SIEMPRE
LES PASAN A LOS MÁS FRÁGILES



NO ENTRABA EN MIS PLANES
CONVERTIRME EN UNA LEGUMBRE



ASÍ QUE HACÍA QUE PARTICIPABA
PERO NO ME TRAGABA EL HUMO



Y CUANDO NO ME VEJAN
MIS COLEGAS, ME METÍA LOS
DEDOS EN LOS OJOS PARA QUE
SE ME PUSIERAN ROTOS



DESPUÉS, FINGÍA
ATAQUES DE RISA



ERA MUY CREÍBLE

CUANTO MÁS ESFUERZOS HACÍA PARA INTEGRARME, MÁS TENÍA LA IMPRESIÓN DE ESTAR ALEJÁNDOME DE MI CULTURA, DE ESTAR TRAICIONANDO A MIS PADRES Y A MIS RAÍCES, DE ENTRAR EN UN JUEGO QUE NO ERA EL MÍO.



CADA LLAMADA DE MIS PADRES ME RECORDABA MI VILEZA Y MI TRAICIÓN. ESTABA CONTENTA DE OÍRLOS Y, AL MISMO TIEMPO, APURADA POR TENER QUE HABLAR CON ELLOS.

SÍ, ESTOY BIEN. SACO BUENAS NOTAS.

¿COMPAÑEROS? DESDE LUEGO, ¡MUCHOS!

- PAPÁ...

- ¡PAPÁ, OS QUIERO!

- ¿TIENES BUENOS AMIGOS?

- NO ME SORPRENDE, ¡SIEMPRE HAS TENIDO FACILIDAD PARA COMUNICARTE CON LA GENTE!

- COMO NARANJAS TIENEN VITAMINA C.

- NOSOTROS TAMBIÉN TE ADORAMOS ¡ERES UN SUEÑO DE HIT!



SI SUPIERAN. SI SUPIERAN QUE SU HIT SE MAQUILLABA COMO UNA PUNK, QUE FUMABA PETARDOS PARA DAR BUENA IMPRESIÓN, QUE HABÍA VISTO HOMBRÉS EN CALZONCILLOS MIENTRAS ELLOS SUFRÍAN BOMBARDEOS A DIARIO, NO ME LLAMARÍAN "SUEÑO DE HIT".



INCLUSO LE GUE A NEGAR
MINA CUALIDAD



DURANTE UNA FESTA
EN EL



HOLA ME LLAMO MARC
ACABE EL BACHILLERATO
E ANTES PASADO TUBES
NUEVA ¿COMO TE LLAMAS?

MARTANE HACE UN
AÑO QUE ESTOY AQUÍ

Y EL QUE VIENE MARC ES UN

¿AH SI TIENE UN AUMENTO
RÁPIDO PARA SER FRANKIE SA

SE Y FRANKIE SA

BUT
TENGO
QUE IR A
VER A MI
COLEGAS
HASTA

TENGO QUE DECIR QUE EN AQUELLA EPOCA, IRAN
ERA EL MAL Y SER RANIERA DURO DE LLEVAR



ERA MAS FACIL MENTAR QUE ASUMIRLO

QUIEN ES ESTE TIPO

¿MARCO ES EL
HERMANO DE
ANNA, LA CHICA
DEL JERSEY
DE RAYAS, ES
UN CABRON
BURGUES
NO HAY QUE
HABLAR CON
ESA GENTE



ESA NOCHE, AL VOLVER A CASA,
ME ACORDE DE UNA FRASE QUE
ME HABIA DICHO MI ABUELA
"MANTEN SIEMPRE TU
DIGNIDAD Y TU INTEGRIDAD"

AY MAM







¡SI NO
CERRÁIS LA
BOCA, OS LA
CIERRO YO!
¡SOY IRANÍ
Y ESTOY
ORGULLOSA
DE SERLO!



ESTA COMPLETAMENTE LOCA



¿DÓNDE ESTABAN MIS PADRES PARA TOMARME
EN SUS BRAZOS PARA TRANQUILIZARME?



DE TODAS FORMAS NO
TENIA POR QUÉ LLORAR



ACABABA DE REINTEGRARME



POR PRIMERA VEZ EN UN AÑO,
ME SENTIA ORGULLOSA DE MI

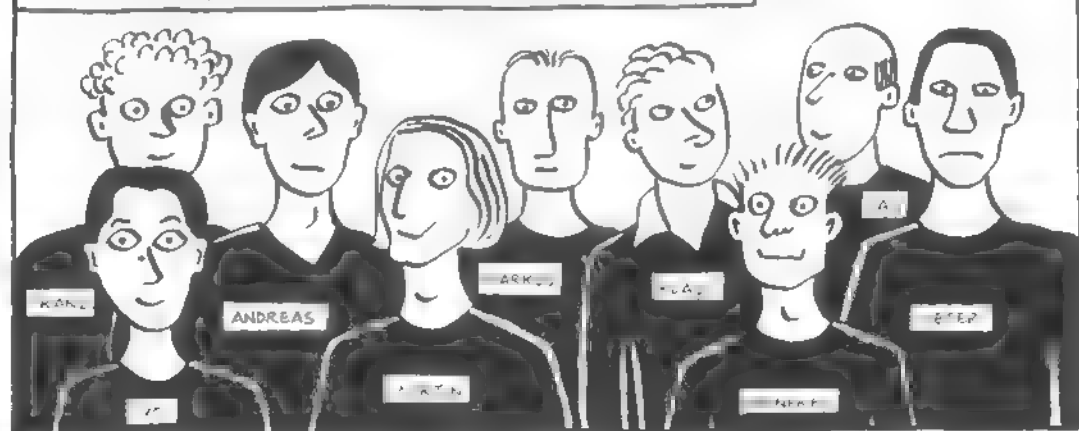
ENTENDI LO QUE QUERIA
DECIR M. ABUELA SI NO ME
MANTENGO INTEGRAL NO
PODRÉ INTEGRARME NUNCA

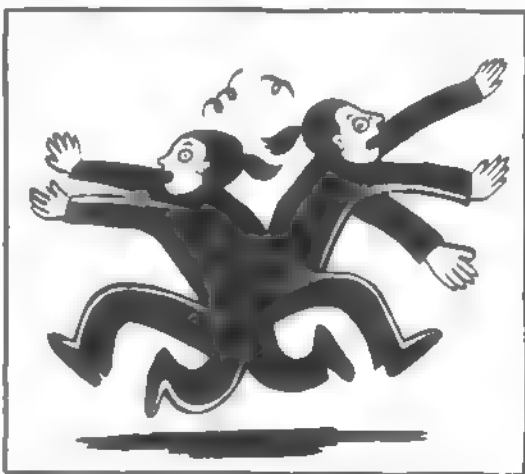
EL CABALLO

TULIE Y SU MADRE DEJARON VIENA ENTONCES ME FUI A VIVIR A UN WOHNUNGSGEMEINSCHAFT
EL WOHNUNGSGEMEINSCHAFT ES UNA VIVIENDA COMPARTIDA PERO QUEDAR ME CUATRO MESES



EL RESTO DE INQUILINOS ERAN OCHO HOMBRÉS TODOS HOMOSEXUALES





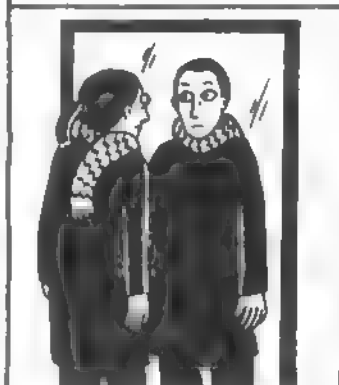
AUNQUE LLEVABA DIECINUEVE MESES SIN HABER VISTO A MI MADRE, LOS QUINCE DÍAS DE ESPERA SE HICIERON ETERNOS EL DÍA DE SU LLEGADA ME LAVÉ COMO NUNCA



ME PLANCHÉ LA ROPA POR PRIMERA VEZ.



ME PUSE TAN GUAPA COMO PUDE PARA IR A BUSCARLA AL AEROPUERTO



VI A LO LETOS A UNA MUJER QUE SE LE PARECÍA LA MISMA SILUETA, EL MISMO ANDAR PERO CON EL PÉO BLANCO MI MADRE ERA MORENA



CUANDO LA MUJER SE ACERCÓ, YA NO TUVE NINGUNA DUDA ERA ELLA, ANTES DE QUE YO ME FUERA, MI MADRE SÓLO TENÍA ALGUNA CANA ES INCREÍBLE EL EFECTO DEL TIEMPO



NO SABÍA SI NO ME HABÍA RECONOCIDO O NO ME HABÍA DIC

EN CUALQUIER CASO, NO SE PARÓ



¡MAMÁ!

¡MARTÍ?



NO ME HABÍA RECONOCIDO POR UN MOTIVO CASI HABÍA DOBLADO MI ESTATURA Y MI VOLUMEN

AY, CARINO, ¡QUÉ GRANDE ESTÁS!

DUTY FREE S'UFF

¡MAMÁ! QUÉ BLANCA ESTÁS



ME RESULTABA EXTRAÑO ABRAZARLA. NUESTRAS PROPORCIONES SE HABÍAN INVERTIDO



EXPLICAR DIECINUEVE MESES EN UNOS POCOS DÍAS NO ES FÁCIL. TENÍAMOS MUCHO DE QUE HABLAR PARA RECUPERAR EL TIEMPO PERDIDO. A MENUDO TENÍAMOS CONVERSACIONES DESHILVANADAS

DIME, ¿CÓMO ESTÁ PAPÁ?
¿QUÉ HACE?

SE OCUPA DEL GAS EN
LOS PISOS DE TEHERÁN

LE FRUSTRA UN POCO. YA SABES,
TU PADRE ES UN ESPECIALISTA EN
CONSTRUIR FABRICAS DE ACERO,
PERO EN TIEMPO DE GUERRA NO
SIRVE DE NADA CONSTRUIR

¿PERO ESTÁ BIEN?

SÍ, ESTÁ BIEN. TE ECHA
MUCHO DE MENOS, PERO SE
ALEGRA DE QUE VIVAS AQUÍ,
LEJOS DE LOS PROBLEMAS

MAMA, ¿DÓNDE ESTÁ TU COLLAR?

MI MADRE LLEVABA SIEMPRE,
UN COLLANTE DE ORO QUE PAPÁ
LE HABÍA REGALADO PARA SU
DECIMO ANIVERSARIO DE BODAS

ME LO HE DEJADO
EN IRÁN. NO PODEMOS
SACAR OBJETOS DE
VALOR DEL PAÍS

MÁS TARDE SUPE QUE
ME HABÍA MENTIDO

¿NO TE GUSTA LO QUE
HE HECHO PARA COMER?

SÍ, SÍ, ME ENCANTA, PERO
NO TENGO MUCHA HAMBRE

ESO TAMBIÉN ERA MENTIRA.
DESPUÉS DE ESE DÍA, NO ME
DETÉ COCINAR MÁS

TOMA UNA CARTA
DE TU PADRE. NO LA HE
ABIERTO YO, HAN SIDO LOS DE
LA ADUANA DE TEHERÁN
¡LO CONTROLAN TODO!

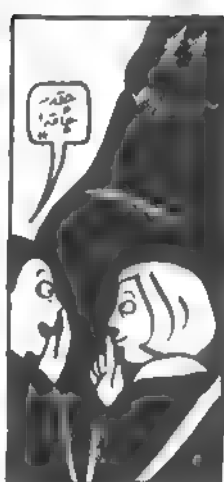
EN LA CARTA SE ALEGRA BA
DE QUE LLEVARA UNA VIDA
TRANQUILA EN VIENA

SI TU
SUPIE
RAS

TUVE LA IMPRESIÓN DE QUE
NO SE DABA CUENTA DE LO QUE
YO TENÍA QUE SOPORTAR







PASE VEINT SIETE DAS
CON ELLA SABOREABA LA
COMIDA CELESTIAL DE M
PAS QUE PREPARABA M
MADRE NO TENIA NADA
QUE VER CON LA PASTA



ME ARROPABA TERCAS LAS NOCHES
PARA QUE ME FUERA



HABLAR CON ELLA ME
RELATABA HACIA MUCHO
QUE NO HABLABA CON
ALGUIEN A QUIEN NO
TUVIERA QUE EXPLICAR
MI CULTURA



LANCHE ANTE DE LA MAR KA

ANOT ME NUN ES
ALICOR ME LER
DE A SUELO



COMPRATE FRUTA Y
VERDURA T ENFS QUE
COMER BIEN (POR ALGO
D CON ESO DE "MENTE
SANA EN CUERPO SANO")



MIRA HE HECHO
UNOS BOCETOS DE
LA ROPA QUE HAY
EN LAS TIENDAS
TE VOY A HACER
UN NUEVO
VESTUARIO QUE
BUENA FALTA
TE HACE



EFSE E MI LEGABA A AUSTR A NC ME HABIA
COMPRATE NALA Y BN VISTA DE MI CRECIMIENTO
MIS TRAPES VETOS VA NO ME IBAN BIEN

DESPUES VINI EN EL PRIMER DIA DE LA DESFLEDA ESTABA KRISTE LERO
BLFNC VA EMPEZABA A ACTS UMBRAR ME A LAS SEPARA CHES



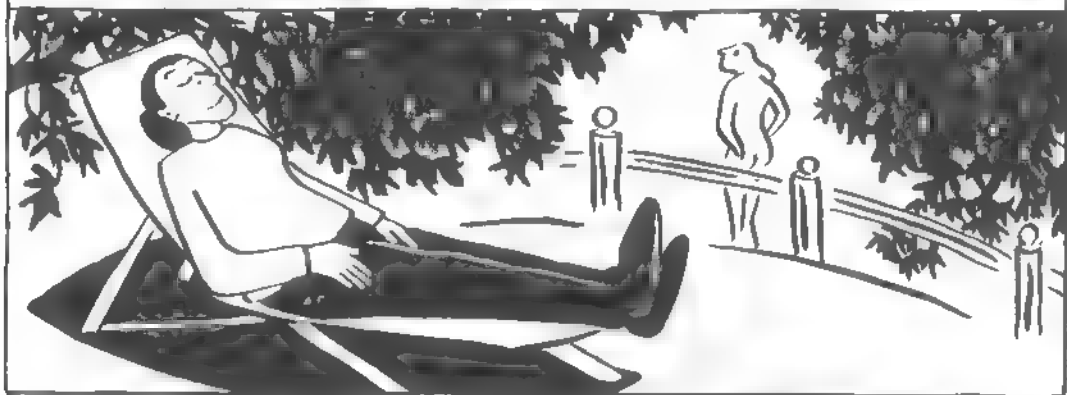
MI MADRE SE FUE



ESTOY SEGURA DE QUE VIO
LA ANGUSTIA DE MI SOLEDAD
Y AUNQUE LO ESCONE ERA
E HICIERA COMO S NADA ME
DEJO UN EQUIPATE AFECTIVO
QUE ME AYUDO EN LOS
MESES SIGUIENTES

ESCONDITE

LA CASA DE FRAU DOKTOR HELLER ERA UN VIEJO CHALÉ, CONSTRUIDA POR SU PADRE, UN ESCULTOR BASTANTE CONOCIDO EN LOS AÑOS TREINTA. LA GRAN TERRAZA QUE DABA AL JARDÍN ERA MUY RACIONAL. ALLÍ PASABA MOMENTOS MUY AGRADABLES.



SÓLO LOS EXCREMENTOS DE VICTOR, EL PERRO DE FRAU DOKTOR HELLER, ROMPIAN ESTA ARMONÍA.



DEFECABA EN SU CAMA UNA MEDIA DE UNA VEZ POR SEMANA.



¡DOKTOR HELLER!



¿SE DA CUENTA? ES LA QUINTA VEZ EN UN MES. ES INACEPTABLE. ¡EDÚQUELO DE UNA VEZ!

¡SÍ, ¡CLARO! VOY A CAMBIAR LAS SABANAS.



A MENUDO ME OLVIDABA DE QUE ERA DEMASIADO VIEJO PARA APRENDER NADA.

ES USTED MUY MANIÁTICA!



TODOS MIS AMIGOS HABÍAN DEJADO EL INSTITUTO JOVE ESTABA EN ESPAÑA. THERRY Y OLIVER HABÍAN VUELTO A SU ZONA Y A COMO LO HABÍAN EXPULSADO ESTABA SOLA EN LA ESCUELA PERO ME DABA IGUAL.



MI FALTA DE INTERÉS, POR LOS DEMÁS ME HACÍA MÁS INTERESANTE.

¿CÓMO VA, MARTINE?

BIEN, BIEN.



DESPUÉS DE HABER VISTO A MI MADRE, NO NECESITABA A NADIE.

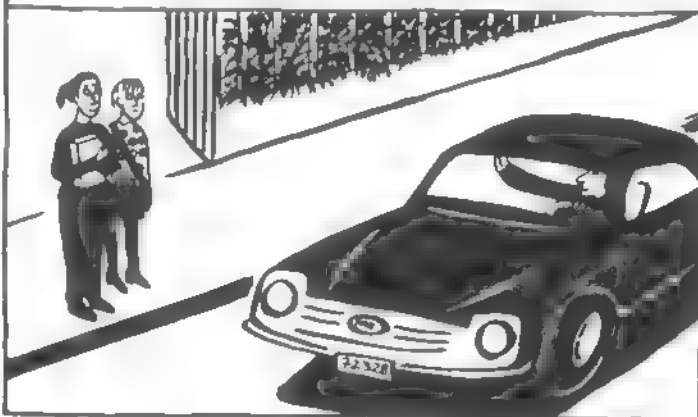
BUENO, CASÍ.

¿QUERES QUE VOLVAMOS JUNTAS?

NO! VIENE A BUSCARME A MI NOVIO.



SE LLAMABA ENRIQUE LO HABÍA CONOCIDO A TRAVÉS DE DIETER, UNO DE MIS ANTIQUOS COMPAÑEROS DE PISO.



ENRIQUE ERA MEDIO AUSTRIACO, MEDIO ESPAÑOL.

¿QUE TE PARECE SI VAMOS A UNA FESTA ANARQUISTA ESTE FIN DE SEMANA?

VALE! ME ENCANTARÍA.



ENR QUE TENIA VEINTE AÑOS Y TOCABA EL PIANO.

ME GUSTABA MUCHO.

SEREMOS UNAS VEINTE PERSONAS, ¡MOLARÁ MUCHO!

¿OS CONOCES A TODOS?

SÍ.



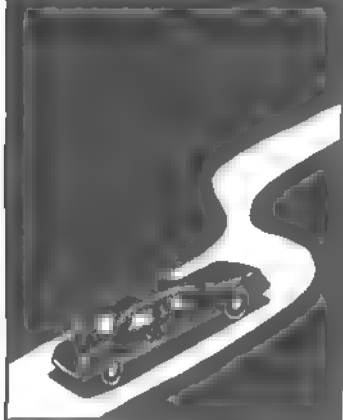
EL HECHO DE QUE CONOCIERA A ANARQUISTAS DE VERDAD HIZO QUE CRECIERA MI AFECTO POR ÉL.

"UNA FIESTA DE ANARQUISTAS REVOLUCIONARIOS" ME RECORDABA
EL COMPROMISO Y LOS COMBATES DE MI INFANCIA EN IRÁN. ADEMÁS,
QUIZÁ ME SERVIRÍA PARA CONOCER MEJOR A BAKUNIN.

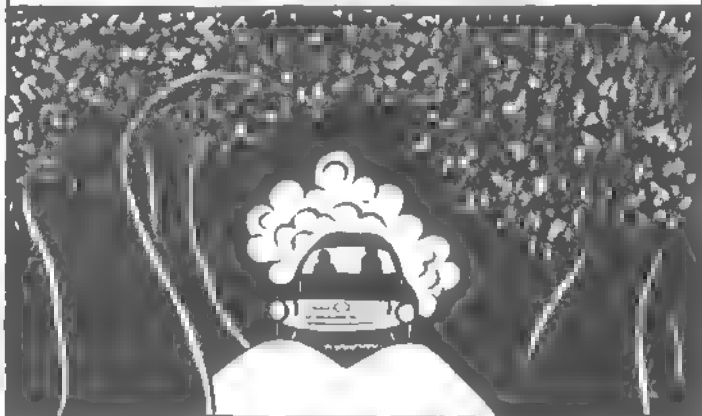


CONTABA LAS HORAS.

POR FIN LLEGÓ EL GRAN DÍA



DESPUES DE UNA HORA Y MEDIA DE RUTA,
NOS PARAMOS EN MEDIO DEL BOSQUE



VI DE LETOS A UN GRUPO DE GENTE ADULTA PERSIGUIÉNDOSE Y GRITANDO



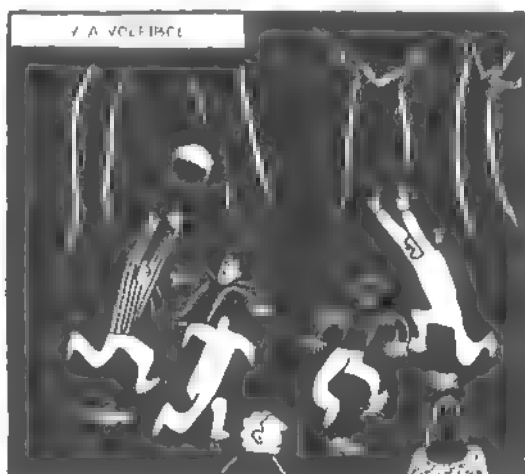
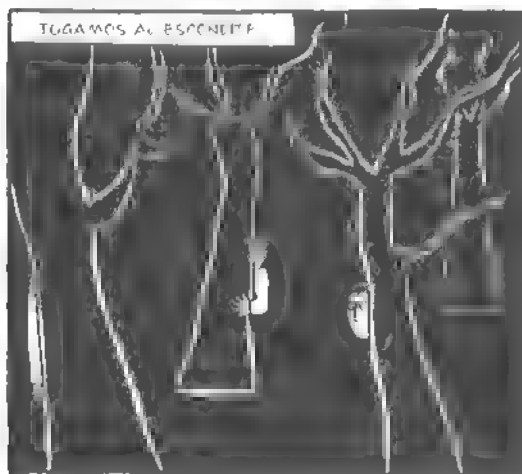
¿QUÉ TE COJO!

¡NO ME
COGERÁS!

¡CÓME
ME SI
PUEDES!

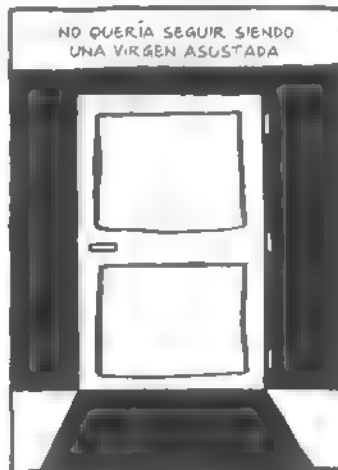
?!
?

QUE DE PERDICH M ENTUSASMO FUE SUSTITUIDO RAPIDAMENTE
POR UN PROFUNDO SENTIMIENTO DE ASCO Y DE DESPRECIO





ME MOLESTABA DORMIR CON ENR QUE DELANTE DE TODA GENTE. YO VENÍA DE UNA CULTURA EN LA QUE HASTA LOS ABRAZOS EN PÚBLICO SE CONSIDERABAN UN ACTO SEXUAL

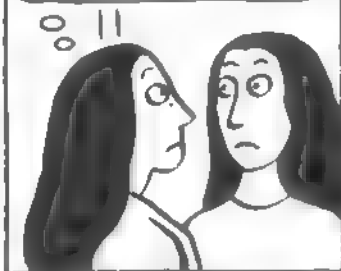


POR DESGRACIA,
AL DÍA SIGUIENTE SEGUÍA
IGUAL DE VIRGEN Y ASUSTADA
QUE LA NOCHE ANTERIOR



INTENTE AFRONTARLO
LO MEJOR QUE PUDE

¡ES CULPA MÍA! PORQUE
SOY FEA. SEGURAMENTE
NO HA QUERIDO POR ESO



NO ENCONTRABA OTRA EXPLICACIÓN

¡SOY FEA, APESTOSA,
MAL HECHA, PELUDA!



FUI A BUSCARLO PARA
HABLAR CON ÉL.



ACABABA DE ENCONTRAR OTRA EXPLI-
CACIÓN "ESTABA ENAMORADO DE INGRID"

BUENAS DÍAS, FLEO
NO HE QUERIDO DESPERTARTE
DORMÍAS TAN PLACIDAMENTE
¿ESTÁS BIEN?



TENGO COSAS QUE HACER
HASTA LUEGO

HASTA AHORA



¿POR QUÉ ESTÁS TAN TRISTE?



YA LO SÉ VEN, TENGO
QUE HABLAR CON TIGO

AHORA ME
VA A DECIR
QUE SE VA A
CASAR CON
ESA GORDA.



VEN

ME VA A
DECIR QUE ES
EL GRAN AMOR
DE SU VIDA, QUE
YO SOY COMO UNA
HERMANA
PARA ÉL

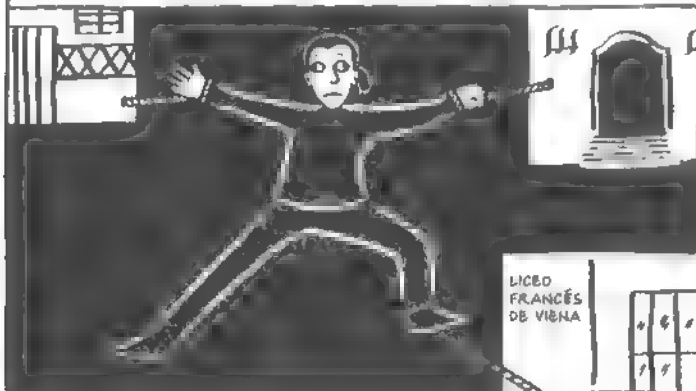






LOVE STORY

PERDÍ DE VISTA A ENR QUE, PERO SUS AMIGOS ANARQUISTAS
ME ADOPTARON. MI VIDA SE REPARTÍA ENTRE ELLOS, EL
INSTITUTO Y LA CASA DE FRAU DOKTOR HELLER.



LA VIDA EN LA COMUNA IBA
ACOMPANADA DEL USO DE TODO
TIPO DE ESTUPEFACIENTES.
HIERBA COSTÓ.



LOS VIATES QUE ME PERDABA EL FIN DE
SEMANA SE REFLETABAN EN MI CARA.

MI PROFESOR DE FÍSICA,
YONNEL ARROUAS, ESTABA
PREOCUPADO POR MÍ.

MARTINE, ¿ESTÁS BIEN?
PODEMOS HABLAR SI QUIERES.



EN MI TIERRA ESTÁN EN
GUERRA. TENGO MIEDO POR
MIS PADRES. ME SIENTO SOLA
Y CULPABLE. NO TENGO MUCHO
DINERO. A MI TIPO LO ASESINARON.
HE VISTO MORIR A UNA AMIGA
EN UN BOMBARDÉO.



TENÍA LA SENSACIÓN DE QUE NO ME CREÍA.
DEBÍA DE PENSAR QUE EXAGERABA.

DE TODAS FORMAS, CONTINUÉ
TENIENDO MUCHAS GANAS DE HABLAR.

ADEMÁS, YO VOY CON
UNA LOCA. MI NOVIO.

BUENO, ESTÁS BIEN. YA LO HE
ENTENDIDO. ¿QUÉ BRÉS VUENIR A
COMER A MI CASA EL SÁBADO?
MI MADRE TAMBIÉN ESTARÁ.



ACEPTÉ.

EN SU CASA JUGUÉ
CON SUS DOS GEMELAS,
JOHANNA Y CAROLINA.



HABLÉ LARGAMENTE CON
LA MADRE DE MI PROFE.
LA SEÑORA ARROUAS.
UNA FRANCESA DE ORIGEN
JUDEO-MARRUQUÍ.

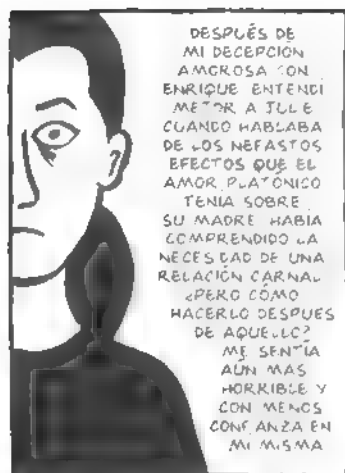
TE ENTENDO. ES DURO.
¡TENES QUE HACER EL
TRIPLE DE ESFUERZO
QUE LOS DEMÁS PARA
SALIR ADELANTE! ¡ESO
ES SER NÚMERO UNO!
YO TAMBIÉN LO VIVÍ
CUANDO LLEGUÉ A
FRANCIA.



¡Y ENOJO JE SER + JERTE! TODO IRÁ BIEN. ESPERO QUE VOYAMOS A VERNO.

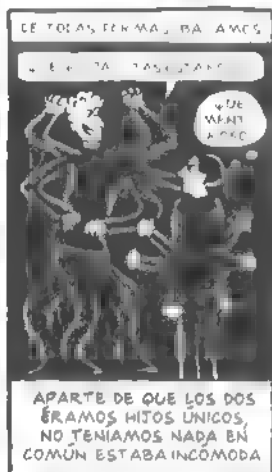


PERO NO NOS VIMOS NUNCA MÁS. A LA MUJER DE
YONNEL NO LE GUSTABA DEBIDA DE PENSAR QUE ERA UNA
CUENTISTA. POR ESO NO VOLVERON A INVITARME.

















EL CRUASÁN

POR SUERTE HABÍA TENIDO UNA EDUCACIÓN DEMASADO SÓLIDA COMO PARA DESCARRIARME DEL TODO AUNQUE FUERA CAMELLO, SEGUÍA ESTUDIANDO DURO. ESTABA ACABANDO PRIMARIA IBA A HACER MI EXAMEN DE BACHILLERATO DE FRANCÉS



CUANDO ESTUDIABA CON LOS DEMÁS, ME DABA CUENTA DE MIS LAGUNAS NECESITABA UN MILAGRO PARA APROBAR

Y EL MILAGRO SE PRODUCIÓ UNA NOCHE DE JUNIO, MIENTRAS DORMÍA



A LA MAÑANA SIGUIENTE LLAMÉ A MI MADRE



QUE LLAMÓ A DOS, QUE A SU VEZ LE ENVIÓ UN MENSAJE AL EXAMINADOR



CADA VEZ QUE LE HABÍA PEDIDO A MI MADRE QUE REZARA POR MÍ, MI DESEO SE HABÍA CUMPLIDO

¿LE GUSTA EL SIGLO XVII?

SI



¿LE GUSTA MONTESQUIEU?

SI



TIENE TREINTA MINUTOS PARA PREPARAR EL ESCLAVISMO DE LOS NEGROS EN MONTESQUEU



SAQUÉ UN 17, LA MEJOR NOTA DEL COLEGIO







ESTÁBAMOS EN 1988. MARKUS HABÍA EMPEZADO SUS ESTUDIOS DE TEATRO, YO ME HABÍA INSCRITO EN LA FACULTAD DE TECNOLOGÍA, PERO NO IBA NUNCA.



ESE MISMO AÑO, ME ENTERÉ DE QUE EL PRESIDENTE DE AUSTRIA SE LLAMABA KURT WALDHEIM.



A TRAVÉS DE MARKUS HABÍA CONOCIDO A OTROS ESTUDIANTES. QUEDÁBAMOS A MENUDO EN EL CAFÉ HAWELKA, DONDE DISCUTÍAMOS DE POLÍTICA.



NO HAY QUE EXAGERAR. WALDHEIM FUE ELEGO PARA UN AÑO Y MEDIO. ¿HUBIERAN HABIDO CAMBIOS RADICALES, YA NOS HABRÍAMOS ENTERADO.

¿CÓMO PUEDES DECIR ESO? ¿EMOS PASADO DEL SOCIALISMO AL NAZISMO?



PERSONALMENTE, NO HABÍA NOTADO NINGUNA DIFERENCIA LA PRIMERA VEZ QUE VIKINGHEDS FUE EN 1984. POR AQUEL ENTÓNCE, NO SABÍA QUÉ ERAN. ADEMÁS, HABLABA MUY POCO ALEMÁN, ASÍ QUE NO ENTENDÍ QUÉ QUERÍAN. ME PARECERON HOSTILES, PERO DESPUÉS DE HABER CRECIDO ENTRE GUARDAS DE LA REVOLUCIÓN, SABÍA DESENVOLVERME EN ESE TIPO DE SITUACIONES.



FUI MUY DISCRETA.

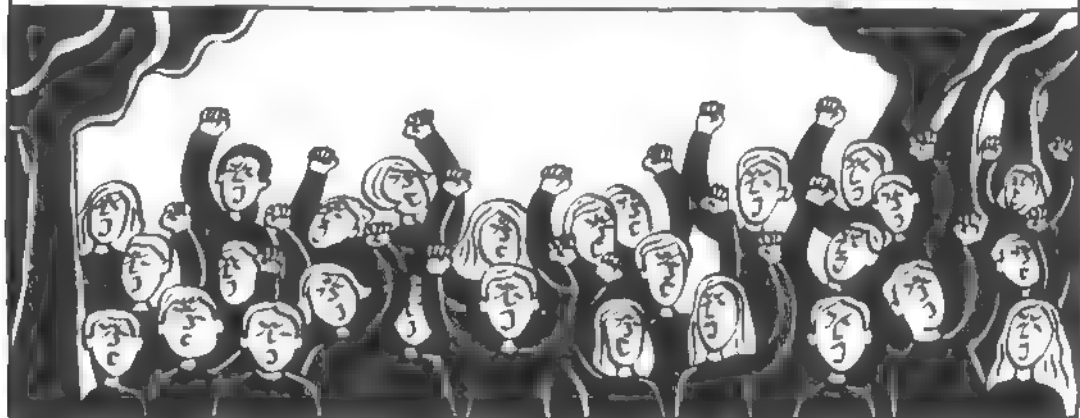


DESDE ENTÓNCE, NO HABÍA NOTADO QUE CRECERÍAN EN NÚMERO.

CAPULLOS HAY EN TODAS PARTES. ¿CREÉIS QUE EN MI TIERRA NO HAY? SON DIEZ VECES MÁS FEROCES QUE LOS VUESTROS. ¡ENIRÁN MAÑANA LA GENTE QUE NO PIENSA COMO LOS DIRIGENTES!



DURANTE ESE PERIODO LOS ESTUDIANTES, COMO LA MAYORÍA DE LOS JÓVENES VIENESES, ESTABAN MUY POLITIZADOS. SE MANIFESTABAN A MENUDO CONTRA EL GOBIERNO. A VECES ME UNÍA A ELLOS.



DECÍAN QUE LOS VIEJOS NAZIS ENSEÑABAN EL "MEIN KAMPF" EN SU CASA A LOS NEONAZIS DESDE EL PRINCIPIO DE LOS OCHENTA Y QUE PRONTO HABRÍA UNA SUBIDA DE LA EXTREMA DERECHA EN EUROPA.



ES INCREÍBLE LO COBARDE QUE ES LA GENTE. Y ESO QUE ESTAMOS EN VIENA. ¡IMAGINÁOS COMO DEBE DE SER EN EL TÍROL!

PERO SÍ VOESTUVE EN EL TÍROL Y ME PARECERON MUY SIMPÁTICOS.



EL PADRE DE MI AMIGA ME HIZO UN MARCO.



PORQUE ERES UNA CHICA. SI FUERAS UN CHICO MORENO Y CON EL PELO RIZADO, NO HABRÍA SIDO IGUAL.



ME PREGUNTABAS SI HABRÍAN SENTADO A M. LADO SI HUBIERA SIDO UN CHICO MORENO Y CON EL PELO RIZADO.

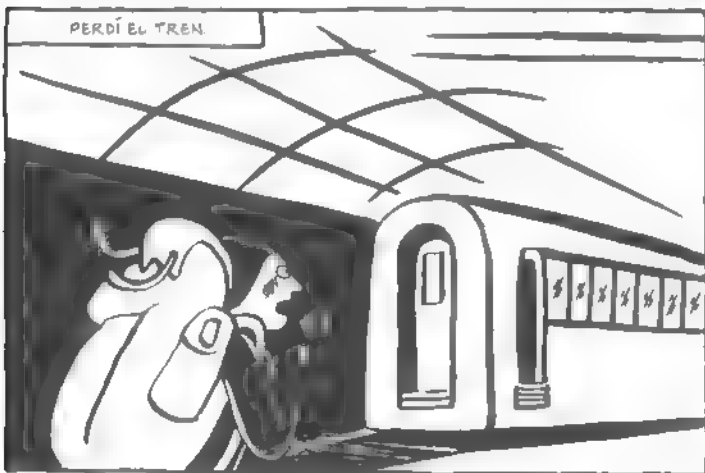




ASÍ QUE DORMÍ EN MI CASA
Y A LA MAÑANA SIGUIENTE



PERDÍ EL TREN



DEBE DE SER UNA SENAL DEL
DESTINO PARA QUE CELEBRE
MIS DIECIOCHO AÑOS CON EL



TUVE UNA BUENA IDEA
"LE DARÉ UNA SORPRESA,
LE LLEVARÉ CRUASANES
CALENTES"

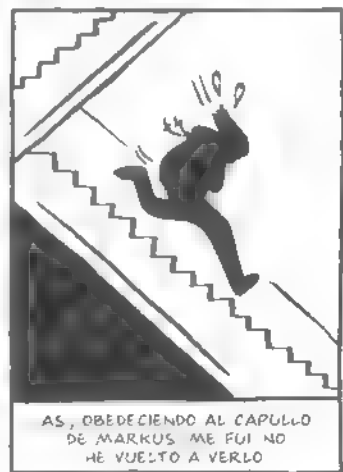


AM SI ¿QUE CHICA
MAS GUAY SOY!



ABRÍ S LENCIOSAMENTE
PARA NO DESPERTARLO
Y ASÍ SORPRENDERLO.







EL PANUELO

MI RUPTURA CON MARKUS ERA MÁS QUE UNA SIMPLE SEPARACIÓN ACABABA DE PERDER A MI ÚNICO APOYO AFECTIVO LA ÚNICA PERSONA QUE SE PREOCUPABA POR MÍ, A LA QUE ESTABA MUY UNDA



NO TENÍA NI FAMILIA, NI AMIGOS LO HABÍA APOSTADO TODO EN AQUELLA RELACIÓN EL MUNDO SE DERRUMBABA ANTE MIS NAS CES



¡DETEME EN PAZ SE LO RUEGO!

NO SE VAYA A LIBRAR TAN FÁCILMENTE



¡VÁYASE AL INFIERNO! ¡MÁRCHESE! ¡LA DETESTO, LA ODO!



TODO ME RECORDABA A MARKUS ESTE CUBRECAMA ERA SU REGALO DE ANIVERSARIO



EL PÓSTER ME LO HABÍA COMPRADO EN LA EXPOSICIÓN DE P. CASSE EN EL MUSEO DE ARTE MODERNO



SU CAM SE TA, OH, SU CAM SE TA



¿DÓNDE ESTABA MI MADRE PARA ACARICARME EL PELO?



¿DÓNDE ESTABA MI ABUELA PARA DECIRME QUE TENDRÍA PRETENDIENTES A DOCENAS?



¿DÓNDE ESTABA MI PADRE PARA CASTIGAR A ESE CHICO QUE HABÍA OSADO HACER DAÑO A SU HIJA? ¿DÓNDE?



EN AQUELA HABITACIÓN TODO ME
RECORDABA A MARKUS NO PODÍA
SOPORTARLO



ASÍ QUE ME VESTÍ.

COGÍ EL BOLSO



EL PASAPORTE, EL BILLETE
DE AVIÓN QUE MIS PADRES
ME HABÍAN REGALADO PARA
VISITARLOS POR NAVIDAD
Y ALGO DE DINERO



¿ADÓNDE SE CREE QUE VAS?

¡ADÓS!

¡NO SE VA A LLEVAR
TAN FÁCILMENTE!



¿QUE LE DEN!



¡LADRONA!
¡VOY A LLAMAR
A LA POLICIA!
VOY A HACER ESTO
Y AQUELLO...

CLAC



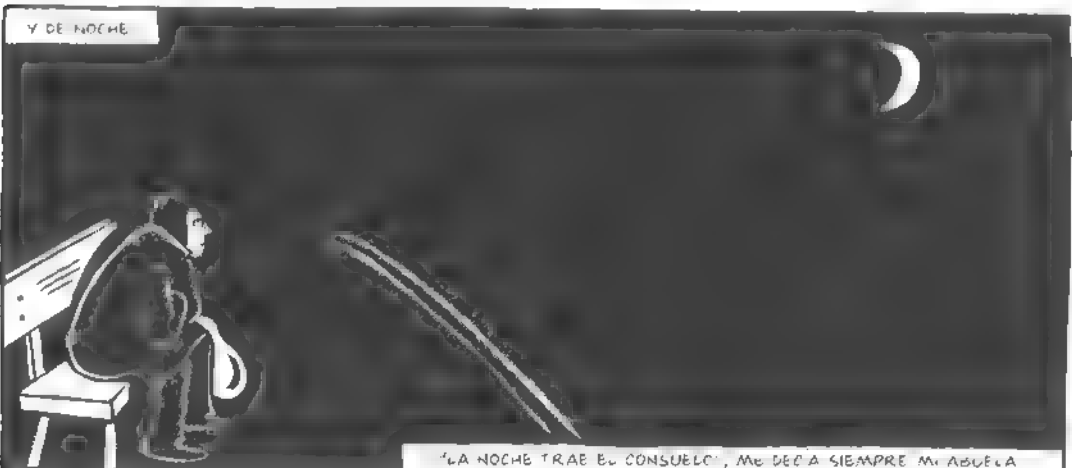
ERA EL 22 DE NOVIEMBRE EL DÍA DE MI CUMPLEAÑOS HACÍA UN FRÍO DE NARIÑES
ME QUEDÉ EN UN BANCO, INMÓVIL MIRABA A LA GENTE QUE BA AL TRABAJO



Y VOLVIA



Y DE NOCHE

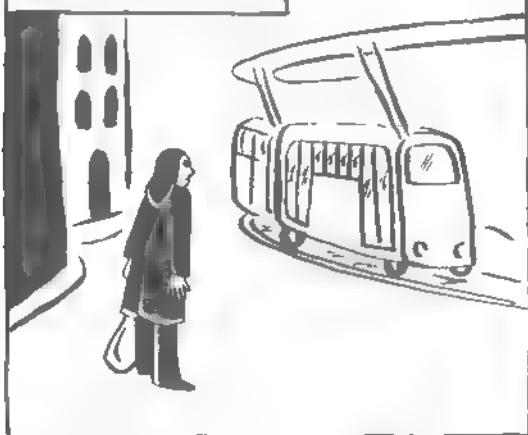


“LA NOCHE TRAE EL CONSUELO”, ME DECÍA SIEMPRE MI ABUELA

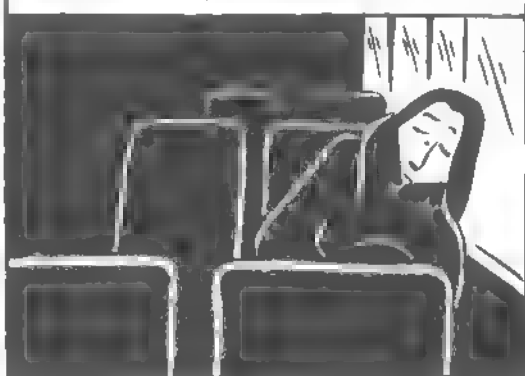




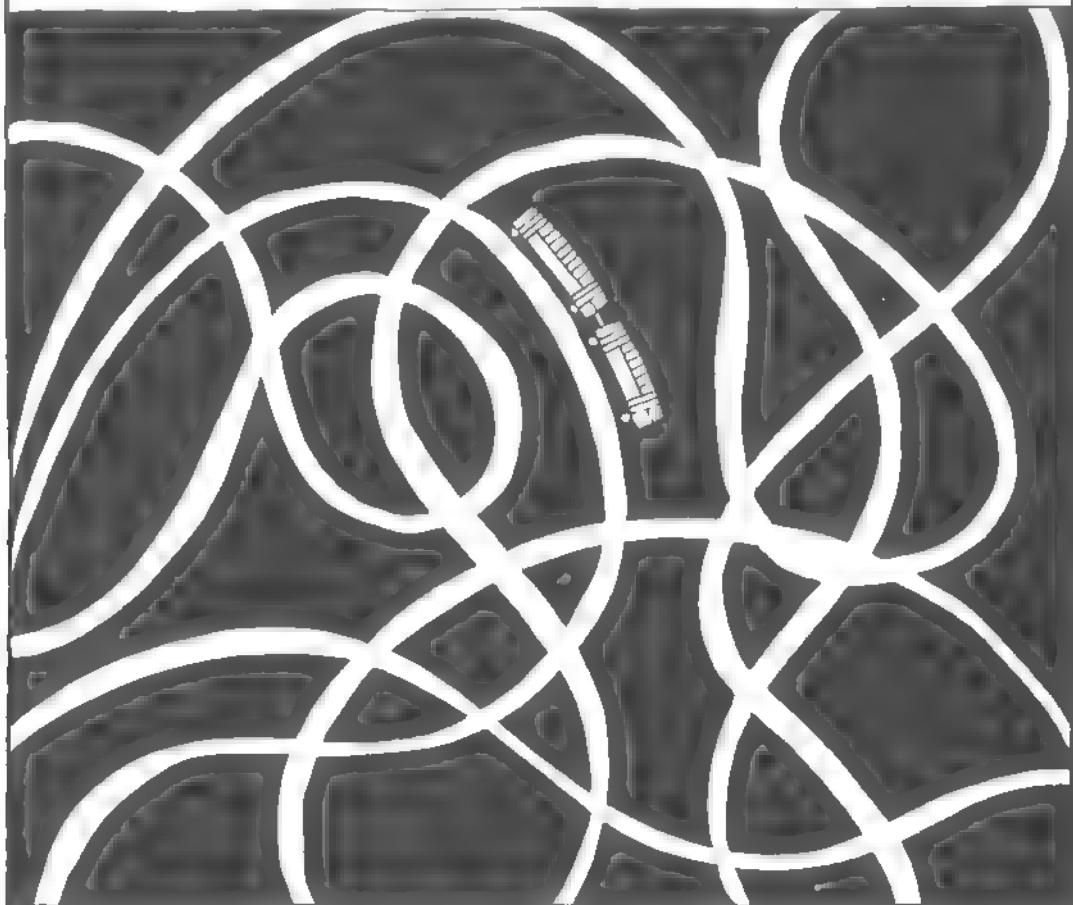
POR LA MAÑANA CEGÉ EL TRANVÍA



DENTRO HABÍA DOS ASIENTOS MUY CALIDOS
PORQUE ESTABAN ENCIMA DEL MOTOR
ME DORMÍ EN UNO DE ESOS ASIENTOS
QUÉ DESCANSO



VVI A ESE RITMO CERCA DE UN MES. TIRADA DE NOCHE
Y DE DIA DETANDOME LLEVAR POR VIENA POR EL SUEÑO Y EL TRANVIA



LOS AHORROS SE ME ACABARON PRONTO. NO TENÍA NI UN DURO



ES INCREÍBLE LO RÁPIDO QUE SE PUEDE PERDER LA DIGNIDAD. ME VI FUMANDO COLILLAS



BUSCANDO COMIDA EN LAS BASURAS

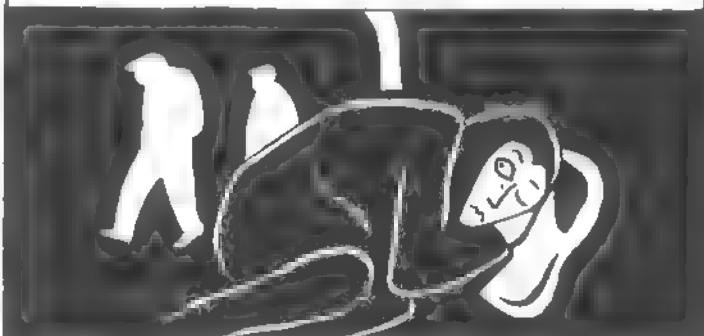


YO QUE ANTES NO QUERÍA PROBAR LA COMIDA DE OTRO PLATÍ

EMPEZARON A CONOCERME Y ME ECHABAN DE LOS TRANVÍAS



ASÍ QUE TUVE QUE ENCONTRAR UN RINCÓN RESGUARDADO PARA DORMIR. LAS NOCHES EN LA CALLE PODÍAN ACABAR MUY MAL PARA UNA CHICA JOVEN COMO YO



NO TENÍA A NADIE. HABÍA PLANIFICADO TODA MI EXISTENCIA ALREDEDOR DE MARKUS. SEGURAMENTE POR ESO ESTABA TAN PERDIDA

ERA IMPENSABLE QUE VOLVERA A VER A ZOZC

ME DA IGUAL NUESTRO APARTAMENTO ES DEMASIADO PEQUEÑO



NO A NGR D

NOS DEJASTE TIRADOS POR UN TÍO QUE NI SIQUIERA MERECE LA PENA



EN CUANTO A FRAL DOKTOR, HELLER, N HABLAR PARA MÍ ERA LA REPRESENTACIÓN DEL MAL ABSOLUTO



ESTUVE MÁS DE DOS MESES EN
LA CALLE, EN PLENO INVIERNO.



PASABA MUCHO FRÍO.



ME PUSE ENFERMA



EMPECÉ A TOSER UN POCO



CADA VEZ MAS



CADA VEZ MAS FUERTE



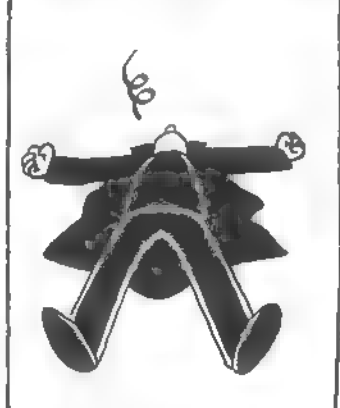
LA TOS SE HIZO CONTINUA.



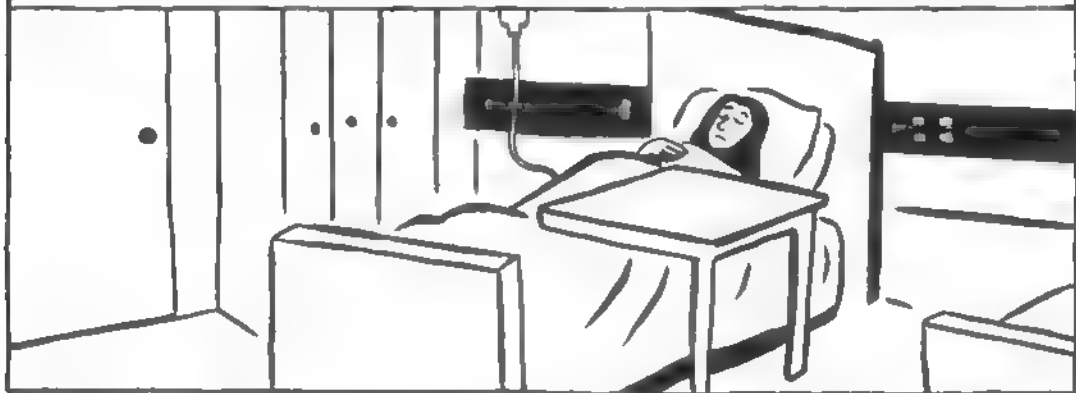
HASTA ACABAR ESCUPIENDO SANGRE



Y FINALMENTE



ME DESPERTÉ EN UN HOSPITAL ERA UN MILAGRO SI ME HUBIESE DESMAYADO DURANTE LA NOCHE, NADIE SE HABRÍA DADO CUENTA Y EL FRÍO GLACIAL SEGURAMENTE NO ME HABRÍA PERMITIDO CONOCER MI DESTINO

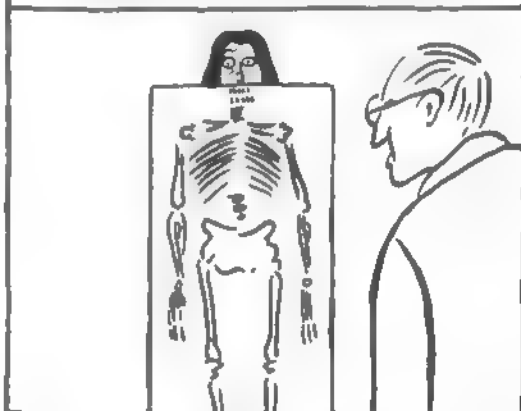


HABÍA PASADO UNA REVOLUCIÓN EN LA QUE HABÍA PERDIDO A PARTE DE MI FAMILIA

SOPLÉ, SOPLÉ



HABÍA SOBREVIVIDO A UNA GUERRA QUE ME HABÍA ALEJADO DE MI PAÍS Y DE MIS PADRES



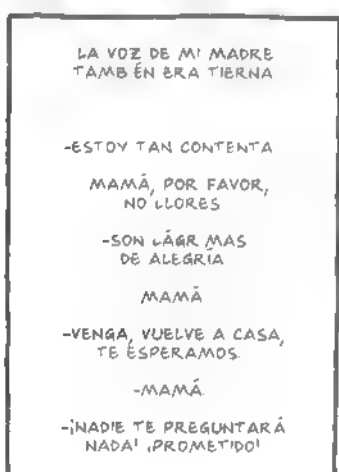
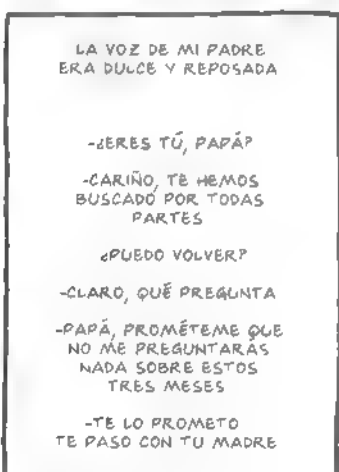
PEDALEE LO MÁS RÁPIDO QUE PUEDA



Y UNA BANAL HISTORIA DE AMOR HABÍA ESTADO A PUNTO DE ACABAR CONMIGO









LOS CINCO DÍAS PASARON
VOLANDO Y LOS
CIGARRILLOS NO ACABARON
CONMIGO. ME VESTÍ...



COGÍ MIS COSAS...



VOLVÍ A PONERME EL PAÑUELO...



...Y SE FUERON A TOMAR VIENTO MIS LIBERTADES INDIVIDUALES Y SOCIALES...



...TENÍA MUCHAS GANAS DE VOLVER A CASA.

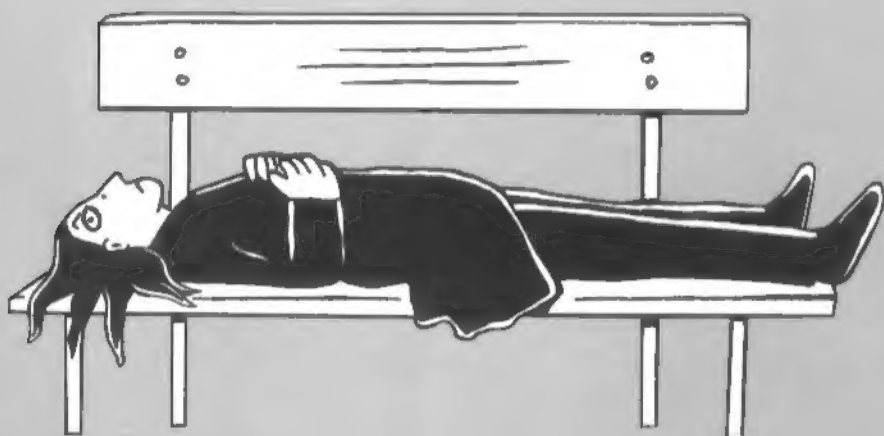


OBRA GALARDONADA
CON EL 1^{er} PREMIO DE LA PAZ
FERNANDO BUESA BLANCO 2003

'Si supieran
que su hija se maquillaba
como una punk, que fumaba petardos
para dar buena impresión, que había
visto hombres en calzoncillos
mientras ellos sufrían
bombardeos...'



6542039



*En PERSÉPOLIS, ganador
del Gran Premio de Angoulême 2002,
Marjane Satrapi ofrece un relato
autobiográfico sobre su infancia en Irán
y su posterior estancia en Europa.
Su gran carga emotiva, crítica
e irónica, lo convierten en un cómic
de referencia dentro del panorama mundial.*

NORMA
Editorial

ISBN 84-8431-704-8



9 788484 317043

www.NormaEditorial.com